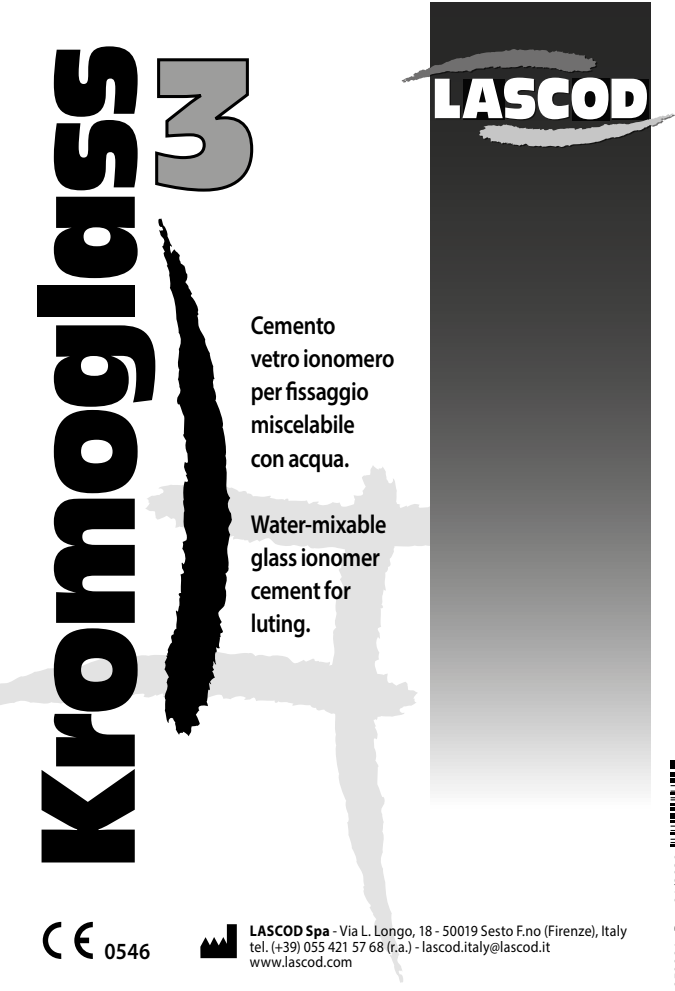


Kromoglass



Cemento vetro ionomero per fissaggio miscelabile con acqua.

Water-mixable glass ionomer cement for luting.

LASCOD Spa - Via L. Longo, 18 - 50019 Sesto F.no (Firenze), Italy
 tel. (+39) 055 421 57 68 (r.a.) - lascod.italy@lascod.it
 www.lascod.com

CE 0546

090004 - Rev.01/2020

KROMOGLASS 3

Cemento vetro ionomero miscelabile con acqua, per fissaggio. Corrisponde alla specifica ISO 9917-1. Ad uso professionale odontoiatrico.

APPLICAZIONI: fissaggio definitivo di ponti, corone, inlays, onlays e bande ortodontiche. Fissaggio di restauri ceramici (ceramiche di silicato, ossido di zirconio, ossido di alluminio).

PREPARAZIONE DELL'AREA: Kromoglass 3 è un cemento vetro ionomero extra fine con straordinaria adesività allo smalto ed alla dentina. Per ottenere i migliori risultati è necessario pulire smalto e dentina asciugando in maniera non eccessiva per evitare sensibilità post-operatoria. Asciugare bene le superfici del restauro.

PREPARAZIONE ED USO DEL CEMENTO: introdurre per aspirazione nel flacone contagocce l'acqua, meglio se distillata. Agitare la polvere prima dell'uso. Indicativamente per un cucchiaino raso di polvere usare una goccia d'acqua. Dopo il prelievo della polvere chiudere accuratamente la bottiglietta con il proprio tappo e rimuovere gli eventuali residui di prodotto dal cucchiaino. Tenere il contagocce in posizione verticale durante il dosaggio di acqua. Versare la polvere e l'acqua su una lastra di vetro e, utilizzando una spatola in plastica o metallo resistente all'abrasione, mescolare la polvere con l'acqua partendo da piccole porzioni che verranno aumentate verso la fine. Eseguire la preparazione ad una temperatura di 23 +/- 1°C. Con temperature diverse utilizzare per la miscelazione una lastra di vetro avente una temperatura compresa tra quelle indicate. Con temperature più alte i tempi di lavoro si accorciano, con temperature più basse i tempi di lavoro si allungano. La giusta consistenza si ottiene quando la miscela preparata cola restando ancora attaccata alla spatola. Posizionare il restauro avendo cura di non applicare quantità eccessive di cemento e di esercitare un'adequata pressione. Durante l'applicazione e durante il periodo di presa assicurarsi che l'area di lavoro sia mantenuta asciutta. Non usare materiali isolanti della dentina al fine di mantenere la completa capacità di fissaggio del cemento. Pulire gli strumenti usati con acqua prima che il cemento aderente abbia fatto presa.

Dosi di miscelazione	1,0 g di acqua per 3,3 - 3,8 g di polvere
Tempo di miscelazione*	30" - 40"
Tempo di lavoro compreso il tempo di miscelazione*	2'30" - 3'30"
Tempo di presa netto**	3'30" - 5'

* Misure effettuate a 23 +/- 1°C. ** Misure effettuate a 37 +/- 1°C.

AVVERTENZE: Per l'uso indossare occhiali, guanti ed indumenti protettivi. Utilizzare entro la data di scadenza e per le applicazioni descritte. Non usare in caso di ipersensibilità a: vetro fluorosilicato, acido poliacrilico, acido tartarico. Come generalmente riconosciuto per i cementi vetro ionomeri, il prodotto è leggermente citotossico. Conservare in luogo fresco ed asciutto. Il prodotto teme l'umidità; non usare in caso di aggregazione della polvere.

ALTRI CEMENTI VETRO IONOMERI: Kromoglass 2 - cemento per otturazioni.

KROMOGLASS 3

Water mixable glass ionomer cement for luting. Compliant with ISO 9917-1 specification. For professional use.

USES: permanent cementing of bridges, crowns, inlays, onlays and orthodontic bands. Cementation of ceramic restorations (silicate ceramics, zirconium oxide, aluminum oxide).

PREPARATION OF THE AREA: Kromoglass 3 is an extra fine glass ionomer cement with extraordinary adhesion qualities to enamel and dentine. For best results, the enamel and dentine must be cleaned and not excessively dried to prevent postoperative sensitivity. Thoroughly dry the surfaces of the restoration.

PREPARATION AND USE OF THE CEMENT: introduce water, preferably distilled, into the dropping bottle by aspiration. Shake the powder before use. For each level measure of powder use one drop of water. After taking the powder close the container tightly with its own cap. Remove any remaining product from the measuring spoon after use. Hold the dropper in a vertical position for dosing the water. Pour the powder and the water onto a glass slide and, using an abrasion resistant spatula made of plastic or metal, mix the powder with water starting off with small quantities and then gradually increase the amounts. Carry out the preparation at a temperature of 23 +/-1°C. With different temperatures use a glass slide with a temperature included between those mentioned above. Higher temperatures will shorten working time, while lower temperatures will lengthen it. The right consistency is obtained when the prepared mixture can flow but still sticks to the spatula. Fit the restoration into place taking care to exert the right amount of pressure and not to use too much cement. During the application and the setting process make sure that the working area is kept dry. Avoid using dentine insulating materials in order to maintain the fixing capacity of the cement intact. Clean the instruments used in water before the adhesive cement sets.

Mixing ratio	1.0 g of water to 3.3 - 3.8 g of powder
Mixing time*	30" - 40"
Working time, including mixing time*	2'30" - 3'30"
Net setting time**	3'30" - 5'

* Measurements taken at 23 +/-1°C. ** Measurements taken at 37 +/-1°C.

WARNING: For use, wear protective gloves, eye protection and protective clothing. Use within the expiry date and for the applications described. Do not use in case of hypersensitivity to: fluorosilicate glass, polyacrylic acid, tartaric acid. As generally recognized for glass ionomer cements, the product is slightly cytotoxic. Store in a cool and dry place. The product fears humidity. Do not use in case of aggregation of the powder.

OTHER GLASS IONOMER CEMENTS: Kromoglass 2 (filling cement).

KROMOGLASS 3

Ciment de scellement à base de verre ionomère miscible à l'eau. Il correspond aux normes ISO 9917-1. Pour usage professionnel.

APPLICATIONS: fixation définitive de bridges, couronnes, inlays, onlays et bagues orthodontiques. Fixation de restaurations céramiques (céramiques de silicate, oxyde de zirconium, oxyde d'aluminium).

PREPARATION DE LA ZONE: Kromoglass 3 est un ciment verre ionomère extra fin avec une adhérence extraordinaire à l'émail et à la dentine. Pour obtenir les meilleurs résultats, il est nécessaire de nettoyer l'émail et la dentine, en séchant sans déshydrater, afin d'éviter la sensibilité post-opératoire. Bien sécher les surfaces de la restauration.

PREPARATION ET UTILISATION DU CIMENT: pour préparer ce ciment, utiliser uniquement de l'eau, distillée de préférence, et l'introduire dans le flacon compte-gouttes par aspiration. Agiter la poudre avant usage. A titre indicatif, pour une dose rase de poudre, utiliser une goutte d'eau. Après l'usage, fermer soigneusement le flacon de la poudre et enlever les résidus éventuels de produit du doseur. Maintenir le compte-gouttes en position verticale pendant le dosage de l'eau. Verser la poudre et l'eau sur une plaque en verre et, à l'aide d'une spatule en plastique ou en métal résistant à l'abrasion, mélanger la poudre à l'eau en commençant par de petites portions qui seront augmentées vers la fin. Effectuer la préparation à une température comprise entre 23 +/-1°C. A des températures différentes utiliser pour le mélange une plaque en verre ayant une température comprise entre celles indiquées. Pour des températures plus élevées, le temps de travail est raccourci, et est rallongé pour des températures plus basses. La bonne consistance est obtenue lorsque le mélange préparé coule tout en restant collé à la spatule. Positionner la restauration en veillant à ne pas appliquer des quantités excessives de ciment et d'exercer une pression adéquate. Pendant l'application et pendant la période de prise, s'assurer que la zone de travail reste sèche. Ne pas utiliser de matériaux isolants sur la dentine pour maintenir la capacité de fixation totale du ciment. Nettoyer les instruments utilisés avec de l'eau avant que le ciment adhérent n'ait pris.

Rapport de mélange	1 g d'eau pour 3,3 - 3,8 g de poudre
Temps de mélange*	30" - 40"
Temps de travail compris le temps de mélange*	2'30" - 3'30"
Temps de prise net**	3'30" - 5'

* Mesures effectuées à 23° +/-1°C. ** Mesures effectuées à 37 +/-1°C.

PRECAUTIONS: Pendant l'utilisation, portez des lunettes, des gants et des vêtements de protection. Utilisez avant la date de péremption et pour les applications décrites. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à : verre fluorosilicaté, acide polyacrylique, acide tartrique. Comme généralement reconnu pour les ciments verre ionomère, le produit est légèrement cytotoxique. Conserver dans un endroit frais et sec. Le produit craint l'humidité. Ne pas utiliser en cas d'agrégation de la poudre.

AUTRE CIMENT VERRE IONOMERE: Kromoglass 2 (ciment pour obturations).

KROMOGLASS 3

Mit Wasser mischbarer Glasionerzement für Befestigungen. Gemäß ISO 9917-1 Spezifikation. Für professionellen Gebrauch.

ANWENDUNG: permanente Befestigung von Brücken, Kronen, Inlays, Onlays und kieferorthopädische Bandern. Befestigung von Keramik-Restaurationen (Silikatkeramik, Zirkoniumoxid, Aluminiumoxid).

VORBEREITUNG DES ARBEITSFELDES: Kromoglass 3 ist ein extrafeiner Glasionerzement mit außerordentlichen Hafteigenschaften an Zahnschmelz und Dentin. Für beste Ergebnisse sind Zahnschmelz und Dentin zu reinigen und nicht übermäßig zu trocknen, um postoperative Sensibilitäten zu vermeiden. Trocknen Sie die Oberflächen der Restauration gründlich.

VORBEREITUNG UND BENUTZUNG DES ZEMENTS: Wasser, vorzugsweise destilliertes, durch Ansaugen in die Tropfflasche füllen. Das Pulver vor dem Gebrauch schütteln. Für jede Einheit mit einem gestrichenen Messlöffel Pulver einen Tropfen Wasser verwenden. Nach der Entnahme des Pulvers verschließen Sie den Behälter fest mit dem entsprechenden Deckel. Entfernen Sie nach dem Gebrauch alle Produktrückstände vom Messlöffel. Den Tropfer zum Dosieren des Wassers in senkrechter Stellung halten. Gießen Sie Pulver und Wasser in einen Glasträger und mischen Sie Pulver und Wasser mit einem abriebfesten Spachtel aus Kunststoff oder Metall, wobei Sie mit geringen Mengen beginnen und dann schrittweise mit größeren Mengen fortfahren. Führen Sie die Vorbereitung bei einer Temperatur von 23 +/-1°C durch. Bei anderen Temperaturen verwenden Sie einen Glasträger mit einer Temperatur, die zwischen den oben genannten liegt. Höhere Temperaturen verkürzen die Arbeitszeit, tiefere Temperaturen verlängern die Arbeitszeit. Die richtige Konsistenz ist erreicht, wenn die vorbereitete Mischung fließt, jedoch noch am Spachtel haften bleibt. Setzen Sie die Restauration ein und achten Sie darauf, den korrekten Druck auszuüben und nicht zu viel Zement zu verwenden. Stellen Sie sicher, das der Arbeitsbereich während der Anwendung und des Aushärtungsprozesses trocken gehalten wird. Vermeiden Sie die Verwendung von Isoliermaterialien für das Dentin, um das Haftvermögen des Zements intakt zu halten. Reinigen Sie die verwendeten Instrumente bevor der Haftzement verhärtet.

Mischverhältnis	1,0 g Wasser mit 3,3 – 3,8 g Pulver
Mischzeit *	30" - 40"
Verarbeitungszeit einschließlich Mischzeit *	2'30" - 3'30"
Netto-Abbindezeit **	3'30" - 5'

* Messungen bei 23 +/-1° C. ** Messungen bei 37 +/-1° C.

WARNUNG: Tragen Sie beim Gebrauch Schutzhandschuhe, Augenschutz und Schutzkleidung. Verbrauchen Sie das Produkt innerhalb des Verfallsdatums und für die beschriebene Anwendung. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Überempfindlichkeit gegenüber: Fluorosilikatglas, Polyacrylsäure, Weinsäure. Wie allgemein für Glasionerzemente bekannt, ist das Produkt leicht zytotoxisch. Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf. Feuchtigkeit schadet dem Produkt. Bei Verklumpung des Pulvers das Produkt nicht verwenden.

WEITERE GLASIONERZEMENTE: Kromoglass 2 (Füllzement).

KROMOGLASS 3

Cemento de ionómero de vidrio miscible con agua para fijación. Cumple con la norma ISO 9917-1. Para uso profesional.

USO: cementación permanente de puentes, coronas, inlays, onlays y bandas de ortodoncia. Cementación de restauraciones cerámicas (cerámicas de silicato, óxido de circonio, óxido de aluminio).

PREPARACIÓN DE LA ZONA: Kromoglass 3 es un cemento de ionómero de vidrio extrafino con características extraordinarias de adhesión a la dentina y al esmalte. Para obtener los mejores resultados, la dentina y el esmalte se deben limpiar pero no secar de manera excesiva para evitar la sensibilidad postoperatoria. Secar cuidadosamente las superficies de la restauración.

PREPARACIÓN Y USO DEL CEMENTO: introducir agua por aspiración, preferentemente destilada, en el frasco dosificador. Agitar el polvo antes del uso. Para cada medidor raso de polvo utilizar una gota de agua. Después de sacar el polvo cerrar bien el recipiente con su tapón. Remover cualquier resto de producto de la cuchara de medición después del uso. Mantener el dosificador en posición vertical para la dosificación de agua. Verter el polvo y el agua en un portaobjetos de vidrio y, usando una espátula resistente a la abrasión de plástico o metal, mezclar el polvo con agua, empezando con una cantidad pequeña y luego aumentar gradualmente la cantidad. Efectuar la preparación a una temperatura de 23+/-1°C. Con temperaturas diferentes usar un portaobjetos de vidrio con una temperatura comprendida en los valores indicados arriba. Valores de temperatura más elevados abreviarán el tiempo de trabajo, mientras que valores de temperatura bajos lo prolongarán. La consistencia correcta se obtiene cuando la mezcla preparada puede fluir pero aún se pega a la espátula. Colocar la restauración en su lugar teniendo cuidado de ejercer la cantidad adecuada de presión y sin utilizar demasiado cemento. Durante la aplicación y el proceso de fraguado asegurarse de que la zona de trabajo se mantenga seca. Evitar el uso de materiales aislantes de dentina para mantener intacta la capacidad de fijación del cemento. Limpiar con agua los instrumentos utilizados antes de que se seque el cemento adhesivo.

Proporción de mezcla	1 g de agua en 3,3 – 3,8 g de polvo
Tiempo de mezcla*	30" - 40"
Tiempo de trabajo incluido el tiempo de mezcla *	2'30" - 3'30"
Tiempo de fraguado neto**	3'30" - 5'

*Mediciones efectuadas a 23 +/-1° C. **Mediciones efectuadas a 37 +/-1° C.

ADVERTENCIA: Para usar el producto es necesario usar guantes de protección, protección ocular, y ropa protectora. Usar antes de la fecha de caducidad y para las aplicaciones descritas. No utilizar en caso de hipersensibilidad a: vidrio de fluorosilicato, ácido poliacrílico, ácido tartárico. Como se reconoce generalmente para los cementos de ionómero de vidrio, el producto es ligeramente citotóxico. Almacenar en un lugar seco y fresco. El producto puede ser afectado por la humedad. No utilizar en caso de acumulación de polvo.

OTROS CEMENTOS DE IONÓMERO DE VIDRIO: Kromoglass 2 (cemento para restauraciones).

KROMOGLASS 3

Cimento de ionómero de vidro miscível em água para fixação. Cumpre a especificação da norma ISO 9917-1. Para utilização profissional.

UTILIZAÇÃO: cimentação permanente de pontes, coroas, inlays, onlays e bandas ortodônticas. Cimentação de restaurações cerâmicas (cerâmica de silicato, óxido de zircônio, óxido de alumínio).

PREPARAÇÃO DA ÁREA: O Kromoglass 3 consiste num cimento de ionómero de vidro extra fino com extraordinárias qualidades de ligação química ao esmalte e à dentina. Para obter os melhores resultados, o esmalte e a dentina devem ser limpos e não devem ser secos em excesso, para prevenir a sensibilidade pós-operatória. Seque a fundo as superfícies da restauração.

PREPARAÇÃO E UTILIZAÇÃO DO CIMENTO: Introduza água, de preferência destilada, num conta-gotas por aspiração. Agite o pó antes de utilizar. Por cada colher medidora rasa, utilize uma gota de água. Após retirar o pó, feche bem o frasco com a própria tampa. Retire qualquer produto restante da colher medidora após a utilização. Segure no conta-gotas numa posição vertical para o doseamento da água. Verta o pó e a água para uma lâmina de vidro e, usando uma espátula resistente à abrasão em plástico ou metal, misture o pó com a água começando com pequenas quantidades e aumentando gradualmente as mesmas. Efetue o preparado a uma temperatura de -1°C a +23°C. A temperaturas diferentes, utilize uma lâmina de vidro a uma temperatura dentro do intervalo acima mencionado. Temperaturas mais altas irão encurtar o tempo de trabalho, temperaturas mais baixas produzem o efeito oposto. A consistência certa é obtida quando a mistura preparada flui mas permanece aderida à espátula. Encaixe a restauração na sua posição, tendo o cuidado de exercer a quantidade certa de pressão e de não usar cimento em excesso. Durante a aplicação e o processo de endurecimento, certifique-se de que a área de trabalho é mantida seca. Evite usar materiais isoladores da dentina, com vista a manter a capacidade de fixação do cimento intacta. Lave com água os instrumentos usados antes do endurecimento do cimento adesivo.

Relação de mistura	1 g de água para 3,3 – 3,8 g de pó
Tempo de mistura*	30" - 40"
Tempo de trabalho incluindo tempo de mistura *	2'30" - 3'30"
Tempo líquido de endurecimento **	3'30" - 5'

* Medições efetuadas a -1° C a +23° C. ** Medições efetuadas a -1° C a +37° C.

AVISO: Para o manuseamento, utilize luvas de proteção, proteção ocular e vestuário de proteção. Utilize antes da data de validade e segundo as aplicações descritas. Não utilize em caso de hipersensibilidade conhecida a: fluorossilicato de vidro, ácido poliacrílico, ácido tartárico. Sendo geralmente reconhecido para cimentos de ionómero de vidro, o produto é ligeiramente citotóxico. Guarde num local fresco e seco. O produto reage à humidade. Não utilize em caso de agregação do pó.

OUTROS CIMENTOS DE IONÓMERO DE VIDRO: Kromoglass 2 (cimento de obturação).

KROMOGLASS 3

Vattenblandbar glasionercement för tätning. Överensstämmande med standard ISO 9917-1. För professionell användning.

TILLÄMPNINGAR: permanent cementering av kronor, inläggningar, betäckningar av ortodontiska band. Cementering av keramiska restaureringar (silikatkeramik, zirkoniumoxid, aluminiumoxid).

FÖRBEREDELSE AV OMRÅDET: Kromoglass 3 är en extrafin glasionercement med exceptionella vidhäftningsegenskaper till emalj och dentin. För bästa resultat måste emaljen och dentinen rengöras och inte torkas för mycket för att förhindra känslighet efter operationen. Torka noggrant ytorna av restaureringen.

FÖRBEREDELSE OCH ANVÄNDNING AV CEMENTET: tillsätt vatten, helst destillerat, genom uppsugning i droppflaskan. Skaka pulvret före användning. Använd en droppe vatten för varje struket mått pulver. Efter att ha tagit pulvret, stäng behållaren tätt med dess lock. Avlägsna eventuell kvarstående produkt från måttskeden efter användning. Håll droppflaskan i vertikalt läge för att dosera vattnet. Håll pulvret och vattnet på en glasskiva och, med användning av en nötningsbeständig spatel av plast eller metall, blanda pulvret med vatten, först med små mängder och öka sedan mängderna gradvis. Utför beredningen vid en temperatur på 23+/-1°C. Vid olika temperaturer använd en glasskiva med en temperatur inom de ovannämnda. Högre temperaturer minskar bearbetningstiden, medan lägre temperaturer förlänger den. Den korrekta konsistensen erhålls när den förbereddä blandningen är flytande men fortfarande håftar vid spateln. Montera restaureringen på plats och se till att utöva rätt tryck och inte använda för mycket cement. Se till att arbetsområdet är torrt under applicerings- och härdningsproceduren. Undvik att använda dentinisolerande material för att hålla cementens fästkapacitet intakt. Rengör de använda instrumenten i vatten innan den vidhäftande cementen härdas.

Blandningsförhållande	1,0 g vatten till 3,3 – 3,8 g pulver
Blandningstid *	30" - 40"
Bearbetningstid inklusive blandningstid *	2'30" - 3'30"
Netto härdningstid **	3'30" - 5'

* Mätningar tagna vid 23 +/-1° C. ** Mätningar tagna vid 37 +/-1° C.

WARNING: Vid användning, använd skyddshandskar, ögonskydd och skyddskläder. Använd inom bäst före datum och för de beskrivna tillämpningarna. Använd inte vid överkänslighet mot: fluorosilikatglas, polyakrylsyra, vinsyra. Såsom allmänt känt för glasionercement är produkten svagt cytotoxisk. Förvara på en kall och torr plats. Produkten är känslig för fukt. Använd inte om pulvret klumpat sig.

ANDRA TYPER AV GLASJONERCEMENT: Kromoglass 2 (fyllningscement).

KROMOGLASS 3

Glasioner-cement, som blandes med vand, til kit. I overensstemmelse med ISO 9917-1 specifikationer. Til professionel brug.

BRUG: permanent cementering af broer, kroner, opmodelleringer, onlays og ortodontiske bånd. Cementering af keramiske rekonstruktioner (silikatkeramik, zirkoniumoxid, aluminiumoxid).

KLARGØRING AF OMRÅDET: Kromoglass 3 er en ekstrafin glasioner-cement med ekstraordinære vedhæftningskvaliteter til emalje og dentin. For at opnå de bedste resultater skal emalje og dentin være rene og ikke for tørre for at forhindre postoperativ sensitivitet. Tør rekonstruktionsområdet grundigt.

KLARGØRING OG BRUG AF CEMENTE: Hæld vand, helst destilleret, i dråbeflasken ved at suge det. Ryst pulveret før brug. Brug en dråbe vand for hver strøget måleske pulver. Luk beholderen tæt med låget efter at have taget pulveret. Fjern overskydende produkt fra målesken efter brug. Hold pipetten i lodret position til dosering af vand. Hæld pulver og vand i en glasplade og bland, ved hjælp af en slidresistent spartel af plast eller metal, pulveret med vand ved at starte med små mængder og derefter gradvist øge mængderne. Klargør det ved en temperatur på 23 +/-1°C. Ved andre temperaturer bruges en glasplade med en temperatur, der ligger mellem dem nævnt ovenfor. Højere temperaturer vil forkorte arbejdstiden, mens lavere temperaturer vil forlænge den. Den rigtige konsistens er opnået, når den klargjorte blanding kan flyde men stadig klæber til spatelen. Sæt rekonstruktionen på plads og vær omhyggelig med at lægge det rette tryk og ikke bruge for meget cement. Under påføring og størkning skal man sørge for, at arbejdsområdet er tørt. Undlad at bruge dentinisolerende materiale for at opretholde cementens fatsgøringskapacitet intakt. Rengør arbejdsredskaber med vand før cementen størkner.

Blandingsforhold	1,0 g vand til 3,3 – 3,8 g pulver
Blandetid *	30" - 40"
Arbejdstiden inkluderer blandetiden *	2'30" - 3'30"
Netto-størkningstid **	3'30" - 5'

* Målinger udført ved 23 +/-1° C. ** Målinger udført ved 37 +/-1° C.

ADVARSEL: Anvend beskyttelsehandsker, sikkerhedsbriller og beskyttelsestøv ved brug. Brug inden udløbsdatoen og til de beskrevne anvendelser. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed for: fluorosilicatglas, polyakrylsyre og vinsyre. Som generelt anerkendt for glasioner-cement er produktet let cytotoxisk. Opbevares køligt og tørt. Produktet tåler ikke fugtighed. Må ikke bruges hvis pulveret har samlet sig.

ANDRE GLASJONOMER-CEMENTER: Kromoglass 2 (fyldningscement).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>PL</div>
----------------------------	----------------------------

Cement galsjonomerowy mieszalny z wodą do mocowania uzupełnień protetycznych.

Zgodny z normą ISO 9917-1. Do użytku profesjonalnego.

ZASTOSOWANIE: do definitywnego osadzania mostów, koron, wkładek inlay, nakładek onlay oraz do mocowania elementów stałych aparatów ortodontycznych. Do podbudowy uzupełnień ceramicznych (ceramika krzemianowa, tlenek cyrkonu, tlenek glinu).

PRZYGOTOWANIE OBSZARU: Kromoglass 3 to wyjątkowo drobnoziarnisty cement glasjonomerowy, który charakteryzuje się doskonałą przyczepnością do szklia i żębiny. Dla uzyskania najlepszych rezultatów należy oczyścić szklivo i żębinę bez ich nadmiernej osuszenia, tak by uniknąć nadwrażliwości pozabiegowej. Dokładnie osuszycь powierzchnie uzupełnienia protetycznego.

PRZYGOTOWANIE I ZASTOSOWANIE CEMENTU: Do butelki z kropłomierzem zassać odpowiednią ilość wody, najlepiej destylowanej. Proszek dokładnie wstrząsnąć przed użyciem. Na każdą wyrómaną miarkę proszku użyć proporcjonalnie jednej kropki wody. Po odmierzeniu proszku dokładnie zakręcić pokrywe pojemnika. Po użyciu usunąć pozostałości preparatu z łyżki do dozowania. W czasie dozowania wody kropłomierz należy utrzymywać w pozycji pionowej. Na szkiełku umieścić proszek i wodę i za pomocą odpornej na ścieranie szpatułki z tworzywa sztucznego lub metalu, wymieszać z wodą najpierw niewielką ilość proszku, a następnie stopniowo zwiększać dodawaną ilość. Przygotowanie preparatu powinno być wykonywane w temperaturze 23 +/- 1°C. W przypadku innych temperatur należy zastosować szkiełko o temperaturze zawartej w wyżej podanym zakresie wartości. Wyższe wartości temperatury powodują skrócenie czasu pracy, natomiast temperatury niższe powodują jego wydłużenie. Mieszanina posiada odpowiednią konsystencję, kiedy może swobodnie spływać, lecz nadal klei się do szpatułki. Umieścić uzupełnienie protetyczne w przewidzianym położeniu i odpowiednio docisnąć. Nie stosować nadmiernej ilości cementu. W czasie aplikacji preparatu i procesu wiązania upewnić się, że rejon poddawany zabiegowi jest suchy. Unikać stosowania materiałów do izolacji żębiny, aby zachować przewidziane właściwości wiążące cementu. Zabrudzone narzędzia należy umyć wodą przed zaschnięciem preparatu.

<p>Stosunek mieszania</p>	<p>1 g wody na 3,3 – 3,8 g proszku</p>
<p>Czas mieszania *</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Czas pracy łącznie z czasem mieszania *</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Czas wiązania netto**</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* Pomiarы wykonane w temperaturze 23 +/-1° С. - ** Pomiarы wykonane w temperaturze 37 +/-1° С.

OSTRZEŻENIE: W czasie stosowania preparatu założyć rękawiczki ochronne, osłony na oczy oraz odzież ochronną. Preparat przeznaczony wyłącznie do wskazanych zastosowań, w przewidzianym okresie ważności. Nie używać w przypadku nadwrażliwości pacjenta na szkło fluorokrzemianowe, kwas poliakrylowy, kwas winowy. Produkt, tak jak i inne cementy glasjonomerowe, wykazuje niewielkie właściwości cytotoksyczne. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Produkt wrażliwy na działanie wilgoci. Nie używać w przypadku agregacji proszku.

INNE CEMENTY GLASJONOMEROWE: Kromoglass 2 (cement do wypełnień).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>NL</div>
----------------------------	----------------------------

Watervermengbaar glasionomeercement voor bevestiging.

Voldoet aan de specificaties ISO 9917-1. Voor professioneel gebruik.

TOEPASSINGEN: permanente bevestiging van bruggen, kronen, inlays, onlays en orthodontische banden. Bevestiging van keramische restauraties (silicaatkeramiek, zirkoniumoxide, aluminiumoxide).

VOORBEREIDING VAN HET GEBIED: Kromoglass 3 is een extra fijn glasionomeercement met buitengewone hechtingseigenschappen op glazuur en tandbeen. Voor optimale resultaten moeten glazuur en tandbeen gereinigd worden en niet overmatig gedroogd worden, om postoperatieve gevoeligheid te voorkomen. Droog de oppervlakken van de restauratie grondig.

VOORBEREIDING EN TOEPASSING VAN HET CEMENT: zuig met het druppelflesje water op, bij voorkeur gedestilleerd water.

Schud de poeder vóór gebruik. Gebruik één druppel water per afgestreken maatschepje poeder. Het flesje met de poeder moet na gebruik stevig met zijn eigen dop worden afgesloten. Verderjeder na gebruik eventueel resterend product uit het maatschepje. Houd het druppelflesje bij het doseren van water verticaal. Voeg het poeder en het water toe aan een glasplaatje en gebruik een slijtvaste, kunststof of metalen spatel om het poeder met het water te mengen; begin met een kleine hoeveelheid en voeg geleidelijk meer toe. De voorbereiding moet gebeuren bij een temperatuur van 23°C +/-1°C. Gebruik in geval van afwijkende temperaturen een glasplaatje met de hierboven aangegeven temperatuur. Hogere temperaturen zullen de verwerkingstijd beperken, terwijl lagere temperaturen deze tijd doen toenemen. De juiste consistentie wordt verkregen wanneer het mengsel kan vloeien, maar nog wel aan de spatel blijft plakken. Breng de restauratie op zijn plaats aan: zorg ervoor dat de juiste mate van druk wordt uitgeoefend en dat er niet te veel cement wordt gebruikt. Zorg er tijdens de toepassing en het hardingsproces voor dat het werkgebied droog blijft. Vermijd het gebruik van materialen voor de isolatie van het tandbeen om het hechtingsvermogen van het cement intact te bewaren. Reinig de gebruikte instrumenten met water, voordat het cement is uitgehard.

<p>Mengverhouding</p>	<p>1 g water voor 3.3 – 3.8 g poeder</p>
<p>Mengtijd*</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Verwerkingstijd, inclusief mengtijd *</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Netto-uthardingstijd **</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* Metingen bij 23°C +/-1° С. - ** Metingen bij 37°C +/-1° С.

WAARSCHUWINGEN: Draag bij gebruik van het product beschermende handschoenen, oogbescherming en beschermende kleding. Gebruik vóór de vervaldatum en voor de beschreven toepassingen. Gebruik niet in geval van overgevoeligheid voor: fluorsilicaatglas, polycacrylzuur, wijnsteenzuur. Het product is, zoals algemeen erkend voor glasionomeercement, enigszins cytotoxisch. Koel en droog bewaren. Het product is vochtgevoelig. Gebruik niet in geval van aggregatie van het poeder.

ANDERE GLASIONOMEERCEMENT: Kromoglass 2 (cement voor vulling).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>EL</div>
----------------------------	----------------------------

Υαλοίομερής κονία συγκόλλησης που αναμινύεται με νερό. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές του ISO 9917-1. Για επαγγελματική χρήση.

ΧΡΗΣΗ: μόνιμη συγκόλληση γεφυρών, στεφάνων, ενθέτων, επενθέτων και ορθοδοντικών δακτυλίων. Συγκόλληση κεραμικών αποκαταστάσεων (πυρπτικά κεραμικά, ζirkόνιο, οξειδίο του αργιλίου).

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: Το Kromoglass 3 είναι μια ιδιαίτερα λεπτή υαλοίομερής κονία με εξαιρετική ικανότητα πρόσφυσης στο σμάλτο και στην οδοντίνη. Για καλύτερα αποτελέσματα, θα πρέπει να καθαρίζετε το σμάλτο και τη οδοντίνη αλλά να μην τα στεγνώνετε υπερβολικά ώστε να αποτρέπεται η μετεχειρητική ευαισθησία. Στεγνώστε καλά τις επιφάνειες αποκατάστασης.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΝΙΑΣ: εισάγετε νερό, κατά πρότιμηση απεσταγμένο, στη σταγονομετρική φιάλη με σύστημα αναρόφησης.

Ανακινήστε τη σκόνη πριν τη χρήση. Για κάθε μετρημένη δόση σκόνης ρίξτε μια σταγόνα νερό. Αφού λάβετε τη σκόνη κλείστε καλά το μπουκάλι τοποθετώντας το καπάκι του. Αφαιρέστε τυχόν υπολείματα προϊόντος από το δοσομετρικό κουτάλακι μετά τη χρήση. Κρατήστε το σταγονόμετρο κατακόρυφα για να πέσει η δόση του νερού. Ρίξτε τη σκόνη και το νερό πάνω σε μια γυάλινη πλάκα και, χρησιμοποιώντας μια πλαστική ή μεταλλική σπάτουλα ανθεκτική στην τριβή, αναμίξτε τη σκόνη με το νερό ξεκινώντας με μικρές ποσότητες και αυξάνοντας στη συνέχεια σταδιακά τις ποσότητες. Εκτελέστε την προετοιμασία σε θερμοκρασία 23 +/-1°C. Σε διαφορετικές θερμοκρασίες, χρησιμοποιήστε μια γυάλινη πλάκα με θερμοκρασία που να περιλαμβάνεται σε αυτές που αναφέρονται παραπάνω. Οι υψηλότερες θερμοκρασίες συντομεύουν τον χρόνο επεξεργασίας, ενώ οι χαμηλότερες θερμοκρασίες τον επιμηκώνουν. Η σωστή σύνταση επιτυγχάνεται όταν το έτοιμο μείγμα, όταν το σπώνετε με τη σπάτουλα, εξακολουθεί να ρέει. Τοποθετήστε το υλικό αποκατάστασης στη θέση του φροντίζοντας να εφαρμόσετε τα εφαρμοζόμενα υλικά χρησιμοποιείε υπερβολική ποσότητα κονίας. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εφαρμογής και στερεοποίησης βεβαιωθείτε ότι η περιοχή εργασίας διατηρείται ξηρή. Αποφύγετε τη χρήση μοικωτικών υλικών οδοντίνης προκειμένου να διατηρήσετε ακερία την ικανότητα στερέωσης της κονίας. Καθαρίστε τα εργαλεία που χρησιμοποιήσατε με νερό πρώτου ή συγκολλητικής κονία στερεοποιηθεί.

<p>Αναλογία ανάμιξης</p>	<p>1 g νερού σε 3,3 – 3,8 g σκόνης</p>
<p>Χρόνος ανάμιξης*</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Χρόνος επεξεργασίας συμπεριλαμβανομένου του χρόνου ανάμιξης*</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Καθαρός χρόνος στερεοποίησης**</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* Οι μετρήσεις έγιναν στους 23 +/-1° С. - ** Οι μετρήσεις έγιναν στους 37 +/-1° С.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση, φορέστε προστατευτικά γάντια, γυαλιά προστασίας και προστατευτικό ρουχισμό. Χρησιμοποιήστε το προϊόν εντός της προθεσμίας λήξης και για τις εφαρμογές που περιγράφονται. Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση υπερευαισθησίας σε: φθοροπυρρικό γυαλί, πολυακρυλικό οξύ, τρυπικό οξύ. Όπως ισχύει γενικά για τις υαλοίομερείς κονίες, το προϊόν είναι ελαφρώς κητταροτοξικό. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία. Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση αλλοσωματώσεως της σκόνης.

ΑΛΛΕΣ ΥΑΛΟΙΟΝΟΜΕΡΙΣ ΚΟΝΙΕΣ: Kromoglass 2 (εμφρακτική κονία).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>RU</div>
----------------------------	----------------------------

Стеклоиономерный цемент для фиксации, замешиваемый на воде.

Соответствует стандарту ISO 9917-1. Для профессионального использования.

НАЗНАЧЕНИЕ: постоянное цементирование мостов, коронок, инлеев, онлеев и ортодонтических колец. Цементация керамических протезов (силикатная керамика, оксид циркония, оксид алюминия).

ПРИГОТОВЛЕНИЕ УЧАСТКА: Kromoglass 3 представляет собой экстратонкий стеклоиономерный цемент с исключительными адгезионными свойствами к эмали и дентину. Для достижения наилучших результатов эмаль ы дентин необходимо очистить, но не высушивать чрезмерно, чтобы предотвратить послеоперационную чувствительность. Тщательно высушите поверхности протеза.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕМЕНТА: наберите воду, желательно дистиллированную, в капельницу путем всасывания.

Встряхните порошок перед использованием. На одну мерную ложку порошка без горки используйте одну каплю воды. После отбора порошка плотно закройте емкость крышкой. Удалите остатки продукта с мерной ложки после использования. Держите капельницу в вертикальном положении при дозировании воды. Поместите порошок и воду на предметное стекло и, используя износостойкий шпатель из пластика или металла, смешайте порошок с водой, начиная с небольшого количества, а затем постепенно увеличивайте его. Приготовление следует выполнять при температуре 23 +/- 1 °С. При другой температуре используйте предметное стекло, имеющее температуру, входящую в упомянутый выше диапазон. Более высокая температура сократит рабочее время, а более низкая температура увеличит его. Правильная консистенция достигается, когда приготовленная смесь может течь, но все еще прилипает к шпателю. Установите протез на место, следя за тем, чтобы оказать необходимое давление и не использовать слишком много цемента. Во время нанесения и затвердевания следите за тем, чтобы рабочая зона оставалась сухой. Избегайте использования изоляционных материалов дентина, чтобы сохранить фиксирующую способность цемента без изменений. Вымойте используемые инструменты в воде, прежде чем липкий цемент затвердеет.

<p>Соотношение смешивания</p>	<p>1,0 г воды на 3,3 - 3,8 г порошка</p>
<p>Время смешивания *</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Рабочее время, включая время смешивания *</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Нетто время затвердевания **</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* Измерения выполнены при температуре 23 +/-1 °С. - ** Измерения выполнены при температуре 37 +/-1 °С

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При использовании наденьте защитные перчатки, защитные очки и защитную одежду. Используйте в течение срока годности и для указанных целей. Не используйте при повышенной чувствительности к фторсиликатному стеклу, полиакриловой кислоте, винной кислоте. Продукт является слегка цитотоксичным, как общепризнано для стеклоиономерных цементов. Храните в прохладном и сухом месте. Не допускайте попадания влаги. Не используйте в случае затвердевания порошка.

<p>ДРУГИЕ СТЕКЛОИОНОМЕРНЫЕ ЦЕМЕНТЫ: Kromoglass 2 (цемент для пломбирования).</p>	<div>TR</div>
---	----------------------------

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>RU</div>
----------------------------	----------------------------

<p>Simantasyon için suyla karıştırılabilen cam iyonomer çimento. ISO 9917-1 şartnamesiyle uyumludur. Profesyonel kullanıma yöneliktir.</p>	<div>TR</div>
---	----------------------------

KULLANIM ALANI: Köprülerin, taş kasımların, iç dolguların, üst dolguların ve ortodontik bantların kalıcı çimentolanması. Seramik restorasyonların çimentolanması (silikat seramikleri, zirkonyum oksit, alüminyum oksit).

ALANIN HAZIRLANMASI: Kromoglass 3, mine ve dentine olağüstü tutunma nitelikleri sergileyen, ekstra ince cam iyonomer çimentodur. En iyi sonuçları elde etmek için mine ve dentin temizlenmeli ve operasyon sonrası duyarlılığı önlemek için aşırı kurutulmamalıdır. Restorasyon yüzeylerini iyice kurutun.

ÇİMENTO HAZIRLANMASI VE KULLANIMI: Aspirasyon yöntemiyle damlalıklı şişeye tercihen distile su ekleyin.

Kullanmadan önce tozu çalkalayın. Her silme toz ölçęęi için bir damla su kullanın. Tozu aldıktan sonra kabı kendi kapaęıyla sıkıca kapatın. Kullandıktan sonra ölçüm kaşğında kalan tüm ürünü giderin. Su dozlaması yapmak için damlalığı dikey konumda tutun. Tozu ve suyu cam slayda dökin ve plastik veya metalden yapılmaya aşınmaya dayanıklı spatula kullanarak, küçük miktarlardan başlamak ve miktarları giderek arttırmak suretiyle tozu suyla karştırın. Hazırlık işlemini 23+/-1°C sıcaklıkta yapın. Farklı sıcaklık söz konusu olduğunda sıcaklığı yukarıda belirtilen aralıkta olan bir cam slayt kullanın. Sıcaklığın daha yüksek olması çalışma süresini kısaltırken, daha düşük olması uzatır. Hazırlanan karışım akabilir ancak yine de spatulaya yapışır halde olduğunda doğru kıvam elde edilmiştir. Doğru miktarda baskı uygulamaya ve çok fazla çimento kullanmamaya özen göstererek restorasyonu yerine oturtun. Uygulama ve donma sürecinde çalışma alanının kuru olarak tutulduğundan emin olun. Çimentonun sabitlenme kapasitesini düşürmeden korumak için dentin izolasyon malzemeleri kullanmaktan kaçının. Yapışkan çimento donmadan kullanılan aletleri suda temizleyin.

<p>Karıştırma oranı</p>	<p>1,0 g su ile 3,3 – 3,8 g toz</p>
<p>Karıştırma süresi *</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Karıştırma süresi dahil çalışma süresi *</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Net katılşma süresi **</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* Ölçümler 23 +/-1° С sıcaklıkta alınmıştır. - ** Ölçümler 37 +/-1° С sıcaklıkta alınmıştır.

UYARI: Kullanım sırasında koruyucu eldiven, göz koruması ve koruyucu giysiler kullanın. Son kullanma tarihinden önce ve açıklanan uygulamalarda kullanın. Şunlara aşırı duyarlılık söz konusu olduğunda kullanmayın: florosilikat cam, poliakrilik asit, tartarik asit. Cam iyonomer çimentolarda genel olarak kabul edildięi gibi, ürün az miktarda sitotoksiktir. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Ürün su vevmeye üründür. Tozun toplanmaması halinde kullanmayın.

DIĞER CAM İYONOMER ÇİMENTOLAR: Kromoglass 2 (dolgu çimentosu).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>UZ</div>
----------------------------	----------------------------

<p>Лютерлаш учун сувга аралаштириладиган шиша иономерли цемент. ISO 9917-1 талабларига жавоб беради. Професионал мақсадда фойдаланиш учун.</p>	<div>UZ</div>
---	----------------------------

ИШЛАТИЛИШИ: кўприксимон протезлар, қопламалар, қўйилмалар, устки қопламалар, ва ортодентистик тасмаларга цемент билан доимий ишлов бериш учун. Керамик реставрацияларга цемент билан ишлов бериш учун (силикат керамика, цирконий оксиди, алюминий оксиди).

ИШЛАТИШ УСУЛИ: Kromoglass 3 – бу эмалга ва тишининг қаттиқ тўқимасига ноодатий ёпишиш хоссасига эга ўта юпка шиша иономерли цементдир. Нисбатан яхши натижаларга эришиш учун эмал ва тишининг қаттиқ тўқимаси тозаланиши ҳамда операциядан кейинги сезувчанликнинг олдини олиши мақсадида ўта қуритиб юборилмаслиги керак. Реставрациянинг юзасини эҳтиёткорлик билан қуритинг.

ЦЕМЕНТНИ ТАЙЁРЛАШ: имкон қадар, дистилланган сувни томчи шишага томчилатиб қўйинг. Фойдаланишдан аввал кукурни силтаб юборинг. Куқуннинг ҳар бир ўлчов даражаси учун бир томчи сув ишлатинг. Кукунни қўшгач, контейнер қопқонини маҳкам беркитинг. Ишлатиб бўлгандан сўнг ўлчов қошиғидаги масулот қолдигини тозалаб ташланг. Сувнинг дозасини аниқлаш учун томчи шишани вертикал ҳолатда ушлаб туринг. Шиша ойнага ушлаб туринг. Шиша ойнага ушлаб пластик ёки металлдан ясалган эпилмайдиган шпательдан фойдаланиб, кукурни аввалига оз-оздан сув билан аралаштиринг, кейин эса миқдорни аста-секин оширинг. Тайёрлаш жараёнини 23 +/- 1°С ҳароратда ўтказинг. Турлича ҳароратли муҳитда юқорида кўрсатилган ҳарорат оралғидаги шишали ойнадан фойдаланиннг. Нисбатан юқори ҳарорат ишлатиш муддатини қисқартиради, нисбатан паст ҳарорат эса узайтиради. Тайёрланган аралашма оқиши мумкин, бироқ барибир шпательга ёпишадиган ҳолга келганда тўғри консистенция ҳосил бўлади. Зарур босимни юзага келтириш ҳамда меъёрдан ортиқ цемент ишлатиб юбормаслиқка ҳаракат қилган ҳолда, реставрацияни жойига ўрнатинг. Фойдаланиш пайтида ва ўрнатиш жараёнида ишчи соҳа қуруқ бўлишига эътибор қаратинг. Цементнинг маҳкамлаеш хусусиятига зарар етмаслиги учун тишининг қаттиқ тўқимасини изоляцияловчи материаллардан фойдаланишдан сакланинг. Сувда ишлатилган усқуналарни ёпишқоқ цемент қотиб қолмасидан бурун тозалаб ташланг.

<p>Аралаштириш улуши</p>	<p>1,0 г сувга 3,3-3,8 г кукун</p>
<p>Аралаштириш вақти *</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>Аралаштириш вақтининг ҳам ҳисобга олган ҳолда ишлатиш вақти *</p>	<p>2’30” - 3’30”</p>
<p>Ўрнатиш вақти **</p>	<p>3’30” - 5’</p>

* 23 +/- 1° С ҳароратда олинган ўлчовлар. - ** 37 +/- 1° С ҳароратда олинган ўлчовлар.

ОҒОҲЛАНТИРИШ: Ишлатиш учун химоя қўлқоплари, кўзни химояловчи воситалар ва химоя кийимларидан фойдаланиннг. Яроқлилик муддати туғагунча ва белгиланган мақсадларда ишлатинг. Қўйидагиларга нисбатан юқори сезувчанлик мавжуд ҳолатларда ишлатманг: фторсиликат шиша, полиакрил кислота, вино кислотаси. Шиша иономерли цементлар учун умумэтироф этилганлике, ушбу махсулот ҳам кучсиз цитотоксинга эга Салкин ва қуруқ жойда сақланг. Махсулот намликка чидамсиз. Кукун қотиб қолган тақдирда ишлатманг.

БОШҚА ШИША ИОНОМЕРЛИ ЦЕМЕНТЛАР: Кромогласс 2 (заполняющий цемент).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>AR</div>
----------------------------	----------------------------

إسمنت أيونومر زجاجي قابل للخلط بالماء للترميم .

متوافق مع مواصفات ISO ٩٩١٧-١. للاستخدام المهني.

الاستخدام: تّدعيم دائئر للجسور والتيجان والمطعّمات والأطواق الداخلية وتقويم الأسنان. عمليات الترميمات بالسراميك (سراميك سيليكات، أكسيد الزركونيوم، أكسيد الألومنيوم).

إعداد منطقة العمل: Kromoglass ٣ عبارة عن إسمنت أيونومر زجاجي بخصائص التصاق استثنائية للمينا وعاج الأسنان. للحصول على أفضل النتائج، يجب تنظيف المينا وعاج الأسنان وعدم تحفيّفها بشكل مفرط لمنع حساسية ما بعد الجراحة. جفف أسطح الترميم جيّدًا.

إعداد واستخدام الإسمنت : فم يادخال الماء، ويفضل الماء المقطر، في زجاجة التقطير عن طريق الشطف. فم برج المسحوق قبل الاستخدام. لكل مقياس لمستوي المسحوق، استخدم قطرة واحدة من الماء. بعد أخذ المسحوق، أغلق الحاوية بإحكام بغطاءها الخاص بها. أرل أي منتج متبق من ملعقة القياس بعد الاستخدام. أمسك القطارة في وضع رأسي لتشكيل جربات الماء. اسكب المسحوق والماء على شريحة زجاجية، وباستخدام ملعقة مقاومة للتآكل مصنوعة من البلاستيك أو المعدن، امزج المسحوق بالماء بدءًا بكميات صغيرة ثم فم زيادة الكميات تدريجيًا. نفذ إجراء التحضير عند درجة حرارة ٢٣ +/-١ درجة مئوية. ومع درجات حرارة مختلفة، استخدم شريحة زجاجية بدرجة حرارة شمولة بين تلك المذكورة أعلاه. تؤدي درجات الحرارة المرتفعة إلى تقصير وقت العمل، بينما تؤدي درجات الحرارة المنخفضة إلى إطالة أمدها. يتم الحصول على القوام الصحيح عندما يمكن أن يتدفق الخليط المحضر، ولكنه لا يزال يلتصق بالملقعة. لاثمر مادة الترميم في مكانها مع الحرص على ممارسة المقدار الصحيح من الضغط وعدم استخدام الكثير من الإسمنت. أثناء التطبيق وعملية الإعداد تأكد من أن منطقة العمل جافة. تجنب استخدام مواد العزل العاجية من أجل الحفاظ على سلامة وقدرة تثبيت الإسمنت. فم تنظيف الأدوات المستخدمة بالماء قبل جفاف الإسمنت اللاحق.

<p>نسبة الخلط</p>	<p>١٠٠ جم من الماء ٢٠٣ - ٢٠٨ جم من المسحوق</p>
<p>وقت الخلط *</p>	<p>٣٠ ثانية- ٤٠ ثانية</p>
<p>وقت العمل بما في ذلك وقت الخلط *</p>	<p>٢ دقيقة ٣٠ ثانية - ٣ دقائق ٣٠ ثانية</p>
<p>صافي تحديد الوقت **</p>	<p>٣ دقائق ٣٠ ثانية - ٥ دقائق</p>

* القياسات المأخوذة عند ٢٣ +/-١ درجة مئوية - ** القياسات المأخوذة عند ٢٧ +/-١ درجة مئوية.

تحذير: للاستخدام، فم بإرتداء قفازات واقية، وحماية العينين وملابس واقية. استخدم المنتج قبل تاريخ انتهاء الصلاحية وضمن التطبيقات الموصوفة. لا تستخدمه في حالة فرط الحساسية للآني: زجاج الفلوروسيليكات، حمض البولي أكربليك، حمض الطرطريك. كما هو معروف بشكل عامر عن أسمنت الأيونومر الزجاجي، فإن المنتج سام للخلايا قليلاً. يُخزن في مكان بارد وجاف. المنتج حساس للرطوبة. لا تستخدمه في حالة كتل المسحوق.

إسمنت أيونومر زجاجي آخر للحشوة: Kromoglass ٢ (اسمنت حشوة).

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>ZH</div>
----------------------------	----------------------------

<p>KROMOGLASS 3</p>	<div>ZH</div>
----------------------------	----------------------------

可与水混合的玻璃离子水门汀粘接材料。

符合 ISO 9917-1 规范。仅可用于专业用途。

用途: 牙桥、牙冠、内嵌体、高嵌体和正畸带环的永久性粘接。陶瓷修复体(硅酸盐陶瓷，氧化锆，氧化铝) 的粘接。

区域准备: Kromoglass 3 是可与牙本质和牙釉质完美粘合的一种超细玻璃离子水门汀。为了取得最佳的效果，必须清洁牙釉质和牙本质，并避免过度干燥以防止术后敏感。 修复体的表面应彻底干燥。

材料的制备和使用 : 将水（最好是蒸馏水）吸入滴瓶。使用前将粉末摇匀。使用的水量为每一小匙粉末—滴水。取完粉末后，将瓶盖盖回旋紧。量匙使用完毕后，其中残留产品应擦净。以垂直状态握持滴管并加水。将粉末和水倒倒在载玻片上，然后用塑料或金属制耐磨刮刀将二者混合。先混合少量，然后逐渐增加。制备环境温度应为 23+/-1° С。如果未达到此温度条件, 应使用处于上述温度区间的载玻片。温度较高时，操作时间需缩短；反之则会延长。当制备好的混合物处于可以粘附在刮铲上的流动状态时，说明达到适宜的稠度。将修复体安装到位，注意施加适当的压力，不要使用过多粘接材料。在敷用和固结过程中，请确保充填区保持干燥。避免使用牙质隔热材料，以保证材料的粘接性不致降低。使用过的仪器应于水门汀固结之前在水中清洗干净。

<p>混合比例</p>	<p>1.0 克水对应 3.3 – 3.8g 粉末</p>
<p>混合时间 *</p>	<p>30” - 40”</p>
<p>操作时间，包括混合时间 *</p>	<p>2’ 30” - 3’ 30”</p>
<p>淨固结时间 **</p>	<p>3’ 30” - 5’</p>

* 在 23 +/- 1° С 温度下测量。 - ** 在 37 +/- 1° С 温度下测量。

警告: 使用时请穿戴防护手套、护目镜和防护服。请于有效期内使用，并仅可用于所述的具体用途。对以下成分过敏者请勿使用：氟硅玻璃，聚丙烯酸，酒石酸。公认玻璃离子水门汀具有轻微的细胞毒性。本品应存放于阴凉干燥处。避免潮湿。粉末结块时不可使用。

其他玻璃离子水门汀 : Kromoglass 2 (充填剂)。